

AVTAL OM SAMTRAFIK

MELLAN

TELE2 SVERIGE AB

OCH

OPERATÖREN

AVTAL OM SAMTRAFIK

Mellan

Tele2 Sverige AB, org.nr. 556267-5164,
Box 62, 164 94 Kista,
nedan kallad TELE2,

och

Operatören

har ingåtts följande avtal om samtrafik.

TELE2 och Operatören benämns nedan gemensamt för ”parterna” och vardera parten enskilt för ”part”.

1 AVTALETS OMFATTNING

1.1 Syfte och förutsättningar

För att möjliggöra för respektive parts abonnenter att kunna nå abonnenter i den andra partens telenät och få tillgång till teletjänster som tillhandahålls i respektive parts telenät, har parterna överenskommit att genom detta avtal reglera sina mellanhavanden i frågor om sammankoppling av sina telenät för samtrafik mellan Operatörens telenät och TELE2:s mobila telenät.

Detta avtal omfattar grundläggande tekniska samt ekonomiska och andra villkor som skall gälla för samtrafik mellan parterna samt parternas övriga åtaganden med anledning härav. Detta avtal ersätter alla eventuella tidigare överenskommelser om mobil och/eller fast samtrafik mellan Operatörens telenät och TELE2:s mobila /fasta telenät.

Sammankoppling av parternas telenät för samtrafik ska ske genom direkt sammankoppling av parternas telenät via SIP och all sådan trafik förmedlas och ersätts enligt de principer som framgår av detta avtal.

1.2 Definitioner

Definitioner av vissa i detta avtal använda termer framgår av Bilaga 1.

2 TJÄNSTER SOM OMFATTAS AV AVTALET

2.1

Följande bilagor utgör del av avtalet och kan vara föremål för förändring i enlighet med punkt 12.

Bilaga 1	Definitioner
Bilaga 2	Samtrafik tjänster
Bilaga 3	Ersättning Tele2, Operatör
Bilaga 4	Trafikregistrering, kontroll, fakturering och betalning
Bilaga 5	Tekniska krav och nätarrangemang
Bilaga 6	Anslutningspunkter och anslutningsförbindelser
Bilaga 7	Driftsfrågor
Bilaga 8	A-nummerinformation
Bilaga 9	Nummerplaner
Bilaga 10	SMS
Bilaga 11	MMS
Bilaga 12	Kontaktpersoner

2.2 Samtrafiktjänster

Parterna skall till varandra tillhandahålla – på reciproka villkor –samtrafiktjänster som framgår av Bilaga 2.

2.3 Parternas samtrafik

All trafik avseende tjänster enligt 2.1 ovan, som har sitt ursprung hos abonnent hos respektive parts telenät och dess hostade operatörer (MVNO samt Service Provider, SP) och som termineras hos abonnent i den andre partens telenät och dess hostade operatörer, skall anses som parternas samtrafik, oberoende av hur trafiken dirigeras mellan parternas telenät, och skall omfattas av och ersättas enligt de principer och villkor som framgår av detta avtal.

Att skicka trafik som ska termineras i någon annan operatörs telenät, genom transitering via den andra partens telenät, är inte tillåtet enligt detta avtal, så till vida parterna inte har överenskommit om annat.

Missbruk av tjänsten enligt denna punkt räknas som väsentligt brott mot avtalet.

Parterna förbehåller sig även rätten att fakturera en kostnad för sådan otillåten transittrafik enligt Bilaga 3,

Inkommande trafik från övriga nät som ska terminera i andra partens nät eller dess hostade operatör ersätts ej enligt detta avtal.

3 ERSÄTTNING

3.1 Principer för ersättning av parternas samtrafik

Då annat inte anges avses ersättning i svenska kronor (SEK) exklusive moms.

Eventuell förmedling av parternas samtrafik via Transitoperatör betalas alltid av Avsändande operatör, utom frisamtal, för vilken fullständigt omvänd fakturering skall tillämpas.

Parterna förbinder sig att direktavräkna all trafik mellan näten, och inte till någon del överlåta trafik och faktureringsrätt via tredje part (s.k. ”kaskadavräkning”).

3.2 Ersättning för samtrafiktjänster

Ersättning för respektive samtrafiktjänst framgår av i Bilaga 3.

4 TRAFIKREGISTRERING, FAKTURERING OCH BETALNING

4.1 Trafikregistrering och kontroll av underlag

Rutiner för trafikregistrering framgår av Bilaga 4, punkt 4.1. Rutiner för kontroll av trafikregistrering framgår av Bilaga 4, punkt 4.2.

4.2 Fakturering och betalning

Rutiner för fakturering framgår av Bilaga 4, punkt 4.3. Rutiner för betalning framgår av Bilaga 4, punkt 4.4.

5 TEKNISKA KRAV OCH NÄTARRANGEMANG

5.1 Tekniska krav

Respektive part svarar för att dennes telenät uppfyller fastställda tekniska specifikationer och att nätarrangemang är i överensstämmelse med tillsynsmyndighetens föreskrifter och parternas överenskommelser, vilka framgår av Bilaga 5.

5.2 Anslutningspunkter och anslutningsförbindelser

Sammankoppling av parternas telenät kan ske direkt via egen eller hyrd fast förbindelse mellan parternas nät eller via Transitoperatör.

Respektive part skall ange anslutningspunkter som utgör in- och utgång vid samtrafik mellan parternas telenät.

Teknisk beskrivning samt andra erforderliga uppgifter rörande parternas anslutningspunkter och anslutningsförbindelser framgår av Bilaga 6.

Arrangemang för att ombesörja trafik mellan anslutningspunkterna överenskommes i särskild ordning, se Bilaga 6.

5.3 Installation, drift och underhåll

Respektive part svarar för drift och underhåll av sina egna anläggningar samt, om avtal om samtrafik har efterfrågats av parterna gemensamt, installationskostnader på sin sida av anslutningspunkten.

Frågor angående praktiska arrangemang för framkomligheten av teletrafik i respektive telenät samt villkoren för parternas samarbete vid driftsstörningar m.m. framgår av Bilaga 7.

5.4 A-nummerinformation

För alla samtal som förmedlas mellan parternas telenät, antingen direkt eller via en Transitoperatörs telenät, skall A-nummerinformation överföras mellan parternas respektive abonnenter. A-nummerinformationen skall hänföra sig till uppringande

abonment och skall vara korrekt. Parterna äger inte rätt att ta bort eller förvanska A-nummerinformationen.

Om Part brister i tillhandahållandet av A-nummerinformation för viss samtrafiktjänst och därigenom omöjliggör eller försvårar avräkning, debitering eller annan åtgärd av motsvarande betydelse äger den andra Parten rätt att ta ut en av Parten bestämd skälig ersättning för sådan trafik. Ersättningen omfattar därvid också ersättning för det extraarbete som Parten får för sådan hantering.

Om Part vid upprepade tillfällen eller i stor utsträckning underlåter att tillhandahålla A-nummerinformation äger mottagande Part rätt att vägra samtrafik för berörd tjänst. Sådant avbrott i tillhandahållandet av tjänst får ske först efter det att den andra Parten beretts möjlighet till rättelse.

De närmare förutsättningarna och kraven för överföring av A-nummerinformation och presentation av A-nummer framgår av Bilaga 8.

5.5 Nummerplaner

Bestämmelser avseende parternas tilldelade och reserverade nummerserier framgår av Bilaga 9.

5.6 SMS

Särskilda bestämmelser avseende parternas tillhandahållande av terminering av SMS framgår av Bilaga 10.

5.7 MMS

Särskilda bestämmelser avseende parternas tillhandahållande av terminering av MMS framgår av Bilaga 11.

6 PARTERNAS ÖVRIGA FÖRPLIKTELSER

6.1 Tillhandahållande av information

Parterna förbinder sig att i så god tid som möjligt lämna erforderlig information avseende förändringar eller planer på förändringar inom respektive telenät, vilka kan påverka parternas samtrafik. Exempel på sådana förändringar är införande av nytt, eller förändringar i befintligt, signalsystem mellan näten. Information enligt ovan skall lämnas till kontaktperson enligt Bilaga 12.

6.2 Uppfyllande av krav enligt telelagen

Respektive part skall tillse att de är anmälda hos tillsynsmyndigheten och, om erforderligt, har tillstånd för sin verksamhet.

7 ANSVAR

Parterna skall vid tillämpningen av detta avtal utöva sådan omsorg och skicklighet som rimligen kan begäras av en hos tillsynsmyndigheten anmäld teleoperatör.

Såvida inte Parterna avtalat annat för visst fall, eller annat följer av tvingande lag eller myndighets beslut, ansvarar en Part inte för fel eller brister i Partens Telenät eller för skada som följd av sådana fel eller brister.

Såvida inte Parterna avtalat annat för visst fall, eller annat följer av tvingande lag eller myndighets beslut, ansvarar en Part endast vid uppsåt eller vårdslöshet för skada på grund av fel eller brister i de Samtrafiktjänster som Parten tillhandahåller eller eljest i det sätt Parten utför sina åtaganden enligt avtalet.

Part svarar fullt ut för eventuella underleverantörer eller andra till nätet anslutna operatörer, med vilka motparten inte har direktavräkningsavtal.

Ersättning utgår endast för direkt skada och är begränsad till ett belopp per skadetillfälle motsvarande tio (10) gånger det vid tiden för skadans uppkomst gällande prisbasbeloppet enligt socialförsäkringsbalken (2010:110).

Ersättning utgår inte i något fall för indirekt skada, t.ex. produktions- eller inkomstbortfall, förlust av data eller utebliven nytta av avtal.

Ingendera parten skall vara ersättningskyldig för skada som drabbar motparten till följd av kontraktsmässiga anspråk från tredje man, med undantag för skada som uppkommit genom vårdslös hantering av A-nummerinformation.

Avstängning av trafik till följd av bestämmelser i svensk lag eller på grund av myndighetsbeslut eller som annars följer av för Sverige bindande internationella förpliktelser, skall inte föranleda den part som lider skada av en sådan händelse rätt till ersättning för skadan av den andra parten. Motsvarande gäller också för trafikstörningar som kan bli följden av angivna orsaker.

8 FORCE MAJEURE

Force majeure såsom krig, upplopp, arbetsinställelse, blockad, eldsvåda, explosion eller annat, varöver parterna inte råder, fritar parterna såväl från skyldigheter som följer av detta avtal, i den mån de inte kan fullgöras utan oskäligt höga kostnader, som skyldighet att erlagga skadestånd.

I fråga om strejk, lockout, bojkott och blockad gäller detta såväl då part eller underleverantör själv vidtar eller är föremål för sådan åtgärd.

För att part skall ha rätt att åberopa force majeure skall han omedelbart underrätta motparten om att sådan omständighet föreligger. Underrättelsekrav enligt ovan föreligger dock ej då det är uppenbart för motparten att force majeure föreligger.

Part kan bara såsom omfattande av force majeure åberopa den del som återstår sedan part gjort vad som rimligen kan begäras för att hålla motparten skadeslös.

9 ÖVERLÅTELSE AV AVTALET

Part har inte rätt att överlåta rättigheter och skyldigheter enligt detta avtal utan motpartens skriftliga godkännande.

Part har dock rätt att överlåta rättigheter och skyldigheter enligt avtalet till annat företag inom samma koncern, under förutsättning att vederbörliga licenser och tillstånd förs över till det förvärvande företaget och att detta skriftligen övertar den överlåtande partens skyldigheter enligt avtalet.

10 SEKRETESS

Parterna är medvetna om de bestämmelser i lagen om skydd för företagshemligheter som avser skydd för information och uppgifter, samt förbinder sig att behandla sådan information från motparten, som denna uppger vara konfidentiell, som företagshemlig information.

För parterna gäller även bestämmelser om tystnadsplikt i telelagen.

11 AVTALETS GILTIGHETSTID

Detta avtal gäller från undertecknande och tills vidare, med sex (6) månaders uppsägningstid.

Part har rätt att säga upp avtalet till omedelbart upphörande om:

- Motparten inställer sina betalningar eller blir försatt i konkurs.
- Motparten gör sig skyldig till väsentligt avtalsbrott som inte upphör eller på annat sätt åtgärdas inom trettio (30) dagar från skriftlig anmodan därom.

Avtalet skall sägas upp skriftligen.

Om författningsreglering eller myndighetsbeslut träder i kraft, som innebär att del av avtalet står i strid mot regleringen eller beslutet, skall avtalet upphöra att gälla i den eller de delar som står i strid med författningsregleringen eller myndighetsbeslutet, men i övrigt gälla tills dess uppsägning sker enligt detta avtal. Det nyss nämnda förutsätter att inte avtalets syfte eller balans markant förändras genom författningsregeln eller myndighetsbeslutet. I sådana fall skall avtalet omförhandlas i sin helhet. Vad gäller ersättningsnivåer enligt Bilaga 3 skall dock punkten 12 andra stycket nedan tillämpas.

12 ÄNDRINGAR OCH TILLÄGG

Ändringar och tillägg till avtalet skall ske skriftligt och undertecknas av båda parter. Om parterna överenskommit om förändringar i bilagor skall dessa förändringar införas utan att avtalet i övrigt påverkas.

Part har rätt att begära omförhandling av ersättningsbeloppen i detta avtal utan att avtalet i övrigt påverkas.

Ändringar i bilagan för kontaktpersoner och respektive parts nummerserier kan överenskommas löpande, utan särskild ordning.

13 TILLÄMPLIG LAG

Detta avtal ska vara underkastat svensk rätt.

14 TVISTER

Twist angående tolkning eller tillämpning av detta avtal och därmed sammanhängande rättsfrågor skall slutligt avgöras genom skiljedom enligt reglerna för Stockholms Handelskammars Skiljedomsinstitut. Detta avtal har upprättats i två likalydande exemplar, varav parterna tagit var sitt.

Kista den

Stockholm den

Tele2 Sverige AB

Operatören

.....
Michael Musatov
Director International Wholesale and Roaming

.....
Mariola Knapik
Head of Carrier Operations & A2P

BILAGA 1: Definitioner

Utöver de beskrivningar av innebörden i använda begrepp eller förkortningar som förekommer på annan plats i Avtalet gäller följande.

Begrepp / förkortning	Används i Avtalet med nedan angivna innebörd
A-nummer	"Calling party address", "P-Asserted-Identity" . Tillgänglig information hänförlig till det abonnemang varifrån uppringning har skett. Denna information används normalt för avräkning, debitering, statistik och liknande ändamål.
Abonnet	Enligt definition av begreppet i 1 kapitlet 7§ LEK.
Abonmentnummer	Enligt Post- och telestyrelsens användning av begreppet i nummerplanen.
Anslutningsförbindelse	anslutning mellan parternas kopplade nät sker genom en anslutningsförbindelse. Denna kan bestå av en fysisk förbindelse mellan näten, eller fysiska förbindelser till ett nät vilket erbjuder tjänsten transit.
Anslutningskapacitet	Ansluten kapacitet i Anslutningspunkt.
Anslutningspunkt	En geografiskt bestämd punkt i en operatörs Telenät, som definierar var operatören erbjuder annan operatör anslutning för Samtrafik.
Anslutningstjänst	Tillhandahållande av Anslutningspunkt och Anslutningskapacitet.
Avsändande operatör	Den operatör från vars Telenät ett Telemeddelande överlämnas.
Avtal(et)	Detta Avtal med bilagor.
Betalsamtal	Trafik för vilken den uppringande abonnenten i tillägg till samtalstaxan faktureras för en tjänst. Ingen koppling finns mellan anslutningens geografiska belägenhet och anropsnumret till tjänsten.
CCITT	The International Telegraph and Telephone Consultative Committee
CLIR	Calling Line Identification Restriction. Signalflagga som anger att det A-nummer den medföljer ej får presenteras.
Direktavräkning	Avräkningsprincip där Originierande och Terminerande operatör har en direkt relation för att reglera ersättningen för trafiken mellan Telenäten oberoende av om trafiken passerar mellanliggande Telenät.
Direktansluten abonnent	Abonnet som är direktansluten till en accessnätsoperatörs telenät i enlighet med Post- och Telestyrelsens föreskrift om förval m.m. (PTSFS 2000:4).

Begrepp / förkortning	Används i Avtalet med nedan angivna innebörd
Frisamtal	Trafik som för den uppringande abonnenten är kostnadsfri och istället betalas av den uppringde. Ingen koppling finns mellan anslutningens geografiska belägenhet och anropsnumret till tjänsten.
Geografiskt nummer	Ett telefonnummer som består av Riktnummer och Abonentnummer.
GSM	Global System for Mobile Communications. Digitalt mobiltelefonsystem.
Helgfri måndag-fredag	Alla måndagar-fredagar förutom ”Bankhelgdagar” tillämpade av Riksbanken.
Icke geografiskt nummer	Telefonnummer utan koppling till geografiskt område, t.ex. 020-nummer, 118XXX, 0900-nummer.
Indirekt ansluten abonnent	Abonnent som ansluts till parts telenät genom förval eller prefixval i enlighet med Post- och Telestyrelsens föreskrift om förval m.m. (PTSFS 2000:4).
ISDN	Integrated Services Digital Network. Digitalt flertjänstnät
ISUP	ISDN User Part (signaleringsprotokoll för samtrafik över signalsystem nr 7)
ITS	Informationstekniska Standardiseringen
ITU	International Telecommunication Union
LEK	Lag om elektronisk kommunikation, SFS 2003:389.
Lågtrafik	Trafik som inte är Högtrafik.
Mobilt nummer	Telefonnummer tilldelat för mobiltelefoni i den svenska nummerplanen för telefoni (E.164)
Mottagande operatör	Den operatör till vars Telenät ett Telemeddelande överlämnas.
Nummerportabilitet	En funktion som gör det möjligt för en abonnent att behålla sitt telefonnummer vid byte av teleoperatör. (ur PTSFS 2010:4)
Nummerresurs	Av PTS tilldelat nummer ur den svenska nummerplanen för telefoni (E.164).
Nätanslutningspunkt	Överlämningspunkt till abonnent med den betydelse som framgår av 1 kapitlet 7§ LEK.
Nätsegment	Specificerad nätresurs som utnyttjas för en Trafiktjänst.
Omvänd fakturering	Principen att Mottagande operatör ersätter Avsändande operatör kostnaden för trafiken. I det fall trafiken går via en Transitoperatör, betecknar termen ”fullständigt omvänd fakturering” att den Mottagande operatören även täcker kostnaden för denna sträcka.
Operatör	Anmäld operatör i enlighet med 1 kapitlet 7§ och 2 kapitlet 1§ LEK.

Begrepp / förkortning	Används i Avtalet med nedan angivna innebörd
OPERATÖRENS Telenät	OPERATÖRENS kopplade fasta och mobila Telenät.
Originierande operatör	Den operatör i vars Telenät ett Telemeddelande anses ha sitt ursprung.
Originering	Tjänst som innebär att en operatör för annan operatörs räkning förmedlar Telemeddelanden från en Nätanslutningspunkt i det egna Telenätet till en Anslutningspunkt i det egna Telenätet. Den andra operatören ansvarar sedan för den fortsatta förmedlingen.
Part	Tele2 Sverige AB eller Operatören
Parterna	Tele2 Sverige AB och Operatören
Prisbasbelopp	Enligt lagen (1962:381) om allmän försäkring.
PSTN	Public Switched Telephone Network. Telenät för fast telefoni
PTS	Post- och telestyrelsen.
PTSFS	Post- och telestyrelsens författningssamling.
Riktnummer	Enligt Post- och telestyrelsens användning av begreppet i nummerplanen.
Riktnummerområde (RNO)	Enligt Post- och telestyrelsens användning av begreppet i nummerplanen.
Samtrafik	Enligt definition av begreppet i 1 kapitlet 7§ i Lag (2003:389) om elektronisk kommunikation.
Samtrafikförbindelse	Förbindelse, avsedd för Samtrafik, från ena Partens Telenät till Anslutningspunkt i andra Partens Telenät.
Samtrafikområde (SO)	Geografiskt område omfattande ett antal specificerade riktnummerområden. Specifikationen är gemensam för alla operatörer och tillhandahålls av Telia Sverige AB.
Samtrafiktjänster	Tjänster inom ramen för Parternas åtagande enligt Avtalet att bedriva Samtrafik.
SBC	Session Border Controller
SCCP	Signalling Connection Control Part. Del av protokoll för signalering inom och mellan Telenät.
SFS	Svensk författningssamling
Service provider	Avser annat bolag som återförsäljer trafik i endera partens nät eller på annat sätt köper trafik av endera parten och säljer självständigt till abonnenter.
SIP/SIP-I	Session Initiation Protocol/ Session Initiation Protocol with encapsulated ISUP (signaleringsprotokoll för samtrafik över IP)
STP	Signal Transfer Point. Signalpunkt (för förmedling av signalmeddelanden).
Telemeddelande	Ljud, text, bild, data eller information i övrigt som förmedlas i Telenät.

Begrepp / förkortning	Används i Avtalet med nedan angivna innebörd
Telenät	anläggning avsedd för förmedling av telemeddelanden. Såväl kopplat fast telefontät som kopplat mobiltelefontät. Med operatörs nät avses även de fall då endera parten i egen regi använder sig av underleverantör för transport av trafiken. Trafiken betraktas följaktligen som terminerad i TELE2:s nät även i det fall kunden nås via roaming i utlandet. På samma sätt anses trafiken komma från Operatörens nät även om lokalaccessen hanteras av t.ex. Telia.
Teleoperatör	Operatör (se ovan)
Terminerande operatör	Den operatör som har den Nätanslutningspunkt där Terminering av Telemeddelande sker.
Terminering	Tjänst som innebär att operatör för annan operatörs räkning förmedlar Telemeddelanden från en Anslutningspunkt i det egna Telenätet till en Nätanslutningspunkt i det egna Telenätet. Den andra operatören ansvarar för förmedling fram till Anslutningspunkten.
Trafiktjänster	Terminering, Access och Transitering eller kombinationer av dessa.
Transiterad trafik	Trafik som går till eller kommer från andra partens nät och som varken börjar eller slutar i det nät genom vilken transporten sker.
Transiterande operatör	Den operatör som förmedlar ett Telemeddelande från Överlämnande operatör till Mottagande operatör.
Transitering	Tjänst som innebär att en operatör för en annan operatörs räkning förmedlar Telemeddelanden, från en Anslutningspunkt i det egna Telenätet till en Anslutningspunkt i en Tredje operatörs Telenät.
Tredje operatör	Annan operatör än Parterna.
Ursprung	Med ursprung avses originering av samtal av såväl Direkt som Indirekt anslutna abonnenter.
Överlämnande operatör	Den operatör från vars Telenät ett Telemeddelande överlämnas.

BILAGA 2: Samtrafiktjänster

Allmänt

Parterna tillhandahåller Trafiktjänster mot den ersättning och enligt de villkor som anges nedan, och de villkor som respektive Part anger i bilaga till Avtalet.

Terminering

Geografiska nummer (Kopplad Terminering)

Nummer: *Alla 264 riktnummer*

Ersättningen för terminering av trafik till geografiska abonnentnummer avser en kopplad förbindelse mellan en Anslutningspunkt i terminerande operatörs Telenät till en Nätanslutningspunkt i terminerande operatörs Telenät.

Mobiltelefonitjänster

Mobilnummer

Nummer: *070, 072, 073, 076, 079*

Ersättningen för terminering av trafik till mobila nummer avser en kopplad förbindelse mellan en Anslutningspunkt i terminerande operatörs mobilnät (Mobile Network Operator, MNO eller Mobile Virtual Network Operator, MVNO) till en mobiltelefon i terminerande operatörs mobilnät (mobiltelefonens "hemmanät").

Eventuell vidarekoppling (roaming) till tredje operatörs mobilnät ingår inte i ersättningen.

Röstbrevlåda mobiltelefoni

Nummer: *0252, 0673, 0674, 0675, 0676*

Ersättningen för terminering avser en kopplad förbindelse (trafikdelen) mellan en Anslutningspunkt i terminerande operatörs mobilnät till en tjänstenod avsedd för röstbrevlåda.

Mobila bredbandstjänster

Nummer: *0710*

Ersättningen för terminering av trafik till nummer för mobila bredbandstjänster avser en kopplad förbindelse mellan en Anslutningspunkt i terminerande operatörs mobilnät (Mobile Network Operator, MNO eller Mobile Virtual Network Operator, MVNO) till en mobilbredbandsenhet i terminerande operatörs mobilnät (mobila bredbandsenhetens "hemmanät").

Eventuell vidarekoppling (roaming) till tredje operatörs mobilnät ingår inte i ersättningen.

Personsökningstjänster

Nummer: 074

Ersättningen för terminering avser en kopplad förbindelse mellan en Anslutningspunkt i terminerande operatörs Telenät till en personsökningsutrustning i terminerande operatörs Telenät.

Personliga nummertjänster

Nummer: 075

Ersättningen för terminering avser en kopplad förbindelse (trafikdelen) mellan en Anslutningspunkt i terminerande operatörs Telenät till en tjänstenod i terminerande operatörs Telenät.

Eventuell vidarekoppling till ett svarsställe ingår inte i ersättningen.

Tjänster med delad kostnad

Nummer: 077

Ersättningen för terminering avser en kopplad förbindelse (trafikdelen) mellan en Anslutningspunkt i terminerande operatörs Telenät, via eventuell tjänstenod, till ett svarsställe terminerande operatörs Telenät.

Eventuell vidarekoppling till ett svarsställe i tredje operatörs Telenät ingår inte i ersättningen.

Geografiskt oberoende tjänster

Nummer: 010

Ersättningen för terminering avser en kopplad förbindelse (trafikdelen) mellan en Anslutningspunkt i terminerande operatörs Telenät till en Nätanslutningspunkt i terminerande operatörs Telenät.

Betalteletjänster

Nummer: 0900, 0939, 0944

Ersättningen för terminering avser en kopplad förbindelse (trafikdelen) mellan en Anslutningspunkt i terminerande operatörs Telenät, via en tjänstenod, till ett svarsställe i terminerande operatörs Telenät.

Eventuell vidarekoppling till ett svarsställe i tredje operatörs Telenät ingår inte i ersättningen.

För att få tillgång till innehållstjänster inom nummerserierna förutsätts att den andra Parten har separat avtal om innehållstjänster och fakturering med Tjänstetillhandahållaren eller att detta har säkerställts på annat sätt som accepterats av terminerande operatör och Tjänstetillhandahållaren. Om den förutsättningen saknas har terminerande operatör ingen skyldighet att koppla fram trafik till tjänsterna.

Massanropstjänster

Nummer: 099

Ersättningen för terminering avser en kopplad förbindelse (trafikdelen) mellan en Anslutningspunkt i terminerande operatörs Telenät till en tjänstenod avsedd för massanrop.

Eventuell vidarekoppling till ett svarsställe ingår inte i ersättningen.

För att få tillgång till innehållstjänster inom nummerserierna förutsätts att den andra Parten har separat avtal om innehållstjänster och fakturering med Tjänstetillhandahållaren eller att detta har säkerställts på annat sätt som accepterats av terminerande operatör och Tjänstetillhandahållaren. Om den förutsättningen saknas har terminerande operatör ingen skyldighet att koppla fram trafik till tjänsterna.

Nödnummer och Tjänster av samhällsviktig karaktär

Nummer: 112: Nödnummer
11313: Samhällstjänst, Nationellt informationsnummer för icke akuta händelser
i syfte att avlasta nödnumret 112
1177: Samhällstjänst, Vårdråd per telefon
11414: Samhällstjänst, Polismyndigheten

Ersättningen för terminering avser en kopplad förbindelse (trafikdelen) mellan en Anslutningspunkt i terminerande operatörs Telenät, ev via en tjänstenod som är ansluten i terminerande operatörs Telenät, till ett svarsställe i terminerande operatörs Telenät.

Eventuell vidarekoppling till ett svarsställe i tredje operatörs Telenät ingår inte i ersättningen.

Nationell nummerupplysning

(se även avsnitt 0 Nummerupplysning för funktionshindrade)

Nummer: 118XXX (exkl 118400)

Ersättningen för terminering avser en kopplad förbindelse (trafikdelen) mellan en Anslutningspunkt i terminerande operatörs Telenät till en tjänstenod (som tillhör leverantören av Nummerupplysning) som är ansluten till terminerande operatörs Telenät.

Eventuell vidarekoppling till efterfrågat nummer ingår inte i ersättningen.

För att få tillgång till nummerupplysningstjänster inom nummerserierna förutsätts att den andra Parten har separat avtal om nummerupplysningstjänster och fakturering med Tjänstetillhandahållaren eller att detta har säkerställts på annat sätt som accepterats av terminerande operatör och Tjänstetillhandahållaren. Om den förutsättningen saknas har terminerande operatör ingen skyldighet att koppla fram trafik till tjänsterna.

Telematiktjänster

Fasta nät

Nummer: 0378

Ersättningen för terminering avser en kopplad förbindelse (trafikdelen) mellan en Anslutningspunkt i terminerande operatörs Telenät till en Nätanslutningspunkt i terminerande operatörs Telenät.

Mobilnät

Nummer: 0719

Ersättningen för terminering av trafik till mobila telematiktjänster avser en kopplad förbindelse mellan en Anslutningspunkt i terminerande operatörs mobilnät (MNO eller MVNO) till en telematikutrustning i terminerande operatörs mobilnät (telematikutrustningens "hemmanät").

Dirigerande nummer

Nummer: *Dirigeringsadresser som inte är specificerade för någon specifik tjänst.*

Ersättningen för terminering avser en kopplad förbindelse (trafikdelen) mellan en Anslutningspunkt i terminerande operatörs Telenät till en nod ansluten i terminerande operatörs Telenät.

90-serien

Nummer: 90xxx

Ersättningen för terminering avser en kopplad förbindelse (trafikdelen) mellan en Anslutningspunkt i terminerande operatörs Telenät till en nod ansluten i terminerande operatörs Telenät.

Operatörsspecifika tjänster

Nummer: 078

Ersättningen för terminering avser en kopplad förbindelse (trafikdelen) mellan en Anslutningspunkt i terminerande operatörs Telenät till en nod ansluten i terminerande operatörs Telenät.

Originering / Tjänster med omvänd debitering

Originering / Tjänster med omvänd debitering hanteras med följande Nätsegment:

- *En kopplad förbindelse mellan en Nätanslutningspunkt och en Anslutningspunkt i samma nät.*
- *Mobilt ursprung, en kopplad förbindelse mellan en mobiltelefon och en Anslutningspunkt för mobila a-nummer (gäller endast från MNO och MVNO)*
- *Ospecificerad, en kopplad förbindelse mellan en Nätanslutningspunkt och en Anslutningspunkt för övriga icke geografiska a-nummer.*

Frisamtalstjänster

Nummer: 020

Terminerande operatör ersätter originierande operatör, enligt s.k. omvänd debitering. Ersättningen avser en kopplad förbindelse mellan en Nätanslutningspunkt i originierande operatörs Telenät till en Anslutningspunkt i originierande operatörs Telenät.

Tjänsten kan medge särbehandling av samtal från mobilnät. Mottagande abonnent som ej vill betala för samtal från mobilnät kan begära att terminerande operatör inte kopplar fram denna typ av samtal. Samtal från mobilnät ska då kopplas till ett svarsbesked.

Nummerupplysning för funktionshindrade

Nummer: 118400

Terminerande operatör ersätter originierande operatör, enligt s.k. omvänd debitering. Ersättningen avser en kopplad förbindelse mellan en Nätanslutningspunkt i originierande operatörs Telenät till en Anslutningspunkt i originierande operatörs Telenät.

Tjänster av samhällsviktig karaktär

Nummer: 116000 – 116199: *Samhällstjänst, Europaharmoniserade tjänster av samhälleligt värde*

Terminerande operatör ersätter originierande operatör, enligt s.k. omvänd debitering. Ersättningen avser en kopplad förbindelse mellan en Nätanslutningspunkt i originierande operatörs Telenät till en Anslutningspunkt i originierande operatörs Telenät.

Tjänsten ska vara gratis för uppringande kund.

BILAGA 3:

Ersättning Tele2

Priserna för Samtrafiktjänsterna framgår av tabellen nedan och uttrycks i SEK/samtal (samtal med B-svar), i SEK/meddelande och i SEK/minut, där minut avser samtalstid enligt vad som framgår av punkten 4 i Avtalet¹. Alla priser är angivna exklusive mervärdesskatt.

Samtrafiktjänst	Ersättning till Tele2		Ersättning till Operatör	
	SEK/min	SEK/samtal	SEK/min	SEK/samtal
Terminering i mobilnummer i Tele2s nät	0,0216	-	-	-
Terminering i geografiska nummer i Tele2s nät	0,0029	-	-	-
Nationella frisantalsnummer i Tele2s nät:				
Från fastnätsnummer	-	-	0,0220	-
Från mobilnummer	-	-	0,0216	-
Personliga nummertjänster (075-nummer)	0,0029	-	-	-
Icke geografiska nummer (010-nummer)	0,0029	-	-	-
Delad kostnad (077-nummer)	0,0029	-	-	-
Betaltjänster (0900/0939/0944/099-nummer)	0,0029	-	-	-
Nummerupplysningstjänster (118-nummer)	0,0029	0,0131	-	-
90-serien				
90180	0,0029	0,0465		
90510	0,0000	0,4680		
Övriga nummer i 90-serien	0,0029	0,0000		
Telematiktjänst, fasta nätet, 0378	0,0029	0,0000		

För att få tillgång till innehållstjänster inom nummerserierna (betaltjänster 0900/0939/0944/099 och nummerupplysning 118) förutsätts att den andra Parten har separat avtal om innehållstjänster och fakturering med Tjänstetillhandahållaren eller att detta har säkerställts på annat sätt som accepterats av terminerande operatör och Tjänstetillhandahållaren. Om den förutsättningen saknas har terminerande operatör ingen skyldighet att koppla fram trafik till tjänsterna.

Tabell 3: Prislista mobila meddelande-termineringstjänster (Mottagande operatör ersätter Avsändande operatör)

Tjänst	Kr/sms/mms
SMS	0,3000
MMS	0,8000

Priserna kan vara föremål för tillsyn eller tvist. Skulle beslut leda till ändring av priset skall det avtalade priset justeras i enlighet med beslutet inom 3 månader från det att beslutet blivit gällande. På belopp som regleras retroaktivt utgår ränta enligt Räntelagen

Ersättning för Tele2s framkoppling till utporterade nummer från Tele2 till tredje operatör skall utgöra summan av följande delar:

- Transitavgift: 1,3 öre/min

Termineringsavgift: det av terminerande Operatör tillämpade priset gentemot Tele2

Ersättning Operatör

Priserna för Samtrafiktjänsterna framgår av tabellen nedan och uttrycks i SEK/samtal (samtal med B-svar) och i SEK/minut, där minut avser samtalstid enligt vad som framgår av punkten 4 i Avtalet². Alla priser är angivna exklusive mervärdesskatt.

Samtrafiktjänst	Ersättning till Operatör		Ersättning till Tele2	
	SEK/min	SEK/samtal	SEK/min	SEK/samtal
Terminering i mobilnummer i Tele2s nät	0,0216	-	-	-
Terminering i geografiska nummer i Tele2s nät	0,0029	-	-	-
Nationella frisantalsnummer i Tele2s nät:				
Från fastnätetsnummer	-	-	0,0220	-
Från mobilnummer	-	-	0,0216	-
Personliga nummertjänster (075-nummer)	0,0029	-	-	-
Icke geografiska nummer (010-nummer)	0,0029	-	-	-
Delad kostnad (077-nummer)	0,0029	-	-	-
Betaltjänster (0900/0939/0944/099-nummer)	0,0029	-	-	-
Nummerupplysningstjänster (118-nummer)	0,0029	0,0131	-	-
90-serien				
90180	0,0029	0,0465		
90510	0,0000	0,4680		
Övriga nummer i 90-serien	0,0029	0,0000		
Telematiktjänst, fasta nätet, 0378	0,0029	0,0000		

För att få tillgång till innehållstjänster inom nummerserierna (betaltjänster 0900/0939/0944/099 och nummerupplysning 118) förutsätts att den andra Parten har separat avtal om innehållstjänster och fakturering med Tjänstetillhandahållaren eller att

detta har säkerställts på annat sätt som accepterats av terminerande operatör och Tjänstetillhandahållaren. Om den förutsättningen saknas har terminerande operatör ingen skyldighet att koppla fram trafik till tjänsterna.

Priserna kan vara föremål för tillsyn eller tvist. Skulle beslut leda till ändring av priset skall det avtalade priset justeras i enlighet med beslutet inom 3 månader från det att beslutet blivit gällande. På belopp som regleras retroaktivt utgår ränta enligt Räntelagen

Ersättning för OPERATÖRENS framkoppling till utporterade nummer från OPERATÖREN till tredje operatör skall utgöra summan av följande delar:

- Transitavgift: 1,3 öre/min

Termineringsavgift: det av terminerande Operatör tillämpade priset gentemot OPERATÖREN

BILAGA 4: Trafikregistrering, kontroll, fakturering och betalning

1 TRAFIKREGISTRERING

Registrering av parternas samtrafik som underlag för bland annat fakturering skall ombesörjas, i fråga om samtalstrafik, av Avsändande operatör. Registrering av samtalstrafik skall ske uppdelat på de tjänster som framgår av kolumnen "Tjänst" i tabell 1 och 2 i Bilaga 3, och innehålla antal utgående samtal, antal utgående minuter, enhetspris per samtal, enhetspris per minut samt total kostnad per samtalstjänst.

Registrering av parternas samtrafik som underlag för bland annat fakturering skall ombesörjas, i fråga om meddelandetrafik, av Mottagande operatör. Registrering av meddelandetrafik skall ske uppdelat på de tjänster som framgår av kolumnen "Tjänst" i tabell 3 i Bilaga 3, och innehålla antal inkommande sms/mms, enhetspris per sms/mms samt total kostnad per meddelandetjänst.

2 KONTROLL AV TRAFIKREGISTRERING

Respektive part äger rätt att, för kontroll av underlag enligt 1 ovan, begära trafikstatistik avseende trafik som skickats mellan parterna via Transitoperatör ("Kontrollunderlag"). Parterna skall behandla sådan information konfidentiellt och förbinder sig att inte använda informationen för att andra ändamål än (i) kontroll att det underlag som lämnats enligt 1 ovan för fakturering är korrekt, (ii) som underlag för tilläggsfakturering enligt 3 nedan och (iii) tvist rörande ersättning. Parterna förbinder sig även genom detta avtal att i förekommande fall ge den andre parten erforderliga fullmakt hos Transitoperatör, för att beställning och kontroll av Kontrollunderlag enligt ovan skall kunna genomföras.

3 AVRÄKNING OCH FAKTURERING

Den debiterbara tiden för varje samtal skall vara "conversation time" enligt punkt 1.2.2 i ITU-T rekommendation D.150 (version Mar del Plata, 1968; amended at Melbourne, 1988; revised in 1992, 1996 and 1999).

I fråga om avrundning av samtal och brutna sekunder så skall Parterna tillämpa principen att 0,01 till 0,49 sekund avrundas nedåt till 0 sekund, och 0,50 till 0,99 sekund avrundas uppåt till en hel sekund.

Den totala debiterbara tiden per kalendermånad skall beräknas så att det totala sekundantalet för samtliga samtal under perioden avseende viss tjänst läggs ihop och divideras med 60, varefter kvoten i tillämpliga fall avrundas uppåt eller nedåt till närmast hela minuttal. En halv minut och mer skall därvid avrundas uppåt medan tid understigande en halv minut skall avrundas nedåt.

Parterna skall utarbeta avräkningsunderlag grundat på den registrering respektive part tar fram för kalendermånad i enlighet med 1 ovan. Avräkningsunderlaget skall innehålla för avräkning nödvändig trafikinformation och skall tillsändas motparten per den 15:e i påföljande månad.

Vid avvikelse mellan av part lämnat underlag och Kontrollunderlag, skall parterna gemensamt företa en utredning i syfte att undersöka orsaken till avvikelsen och inom en månad från påbörjandet av sådan utredning enas om ett korrekt avräkningsunderlag. Grundat på av parterna godkända avräkningsunderlag samt eventuellt tillkommande belopp från Kontrollunderlag, skall för varje månad fastställas ett avräkningsbelopp. Fakturering skall vara verkställd senast den sista vardagen i varje månad.

Faktura ska skickas till nedan adress:
Tele2 Sverige AB XX1149
FE312026
737 83 Fagersta

Med referens: 270 Carrier Sweden

Eller per e-post till:
invoice.accountspayable@tele2.com

Avräkningsunderlag skickas per e-post till:
CarrierSweden@tele2.com.

Faktura ska skickas till nedan adress:

Eller per e-post till:

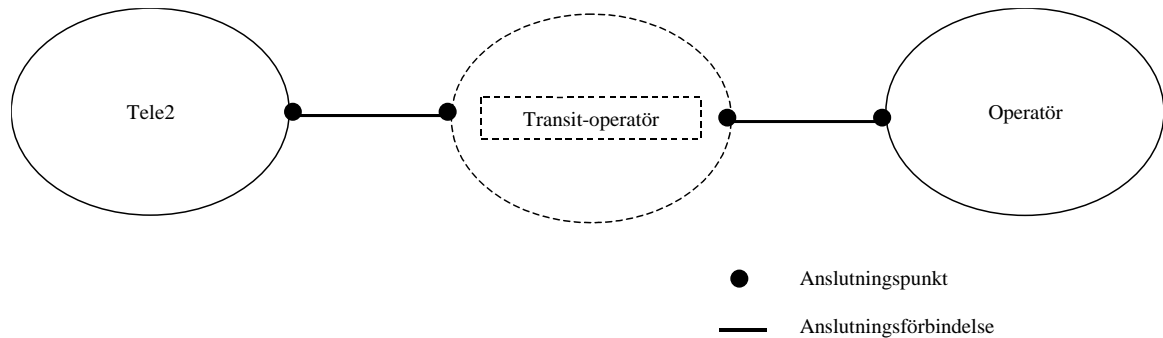
4 BETALNING

Betalning skall erläggas i svenska kronor senast 30 dagar från fakturadatum. Vid försenad betalning har part rätt till dröjsmålsränta enligt räntelagen.

BILAGA 5: Tekniska krav och nätarrangemang

1 SAMTRAFIK VIA ANNAN OPERATÖR

För det fall parternas samtrafik sker via en Transitoperatörs telenät gäller de tekniska villkor i respektive parts samtrafiksavtal med Transitoperatören såsom tekniska krav mellan parterna.



2 SAMTRAFIK VIA DIREKTFÖRBINDELSE

Då direktförbindelse mellan parterna upprättas regleras det särskilt.

3 TESTER

Innan kommersiell drift påbörjas enligt punkt 1 och/eller punkt 2 ovan, skall tester enligt TELE2:s vid var tid gällande testspecifikation för anslutning av nya nätoperatörer ha genomförts och avslutats med fullgott resultat. Eventuella avsteg från denna specifikation överenskommes i gemensamma diskussioner innan testning påbörjats.

BILAGA 6: Anslutningspunkter och anslutningsförbindelser

ANSLUTNINGSPUNKTER

OPERATÖRENS Anslutningspunkt är på

Tele2s Anslutningspunkter är på Interxion, Esbogatan 11, 164 74 Kista.

ANSLUTNINGSFÖRBINDELSE OCH ANSLUTNINGSKAPACITET

Anslutningsförbindelse upprättas mellan Parternas Anslutningspunkter. Parterna ansluter sina nät med följande Anslutningskapacitet:

Redundant fiberanslutning med diversitet, 1000Base-LX.
300 nya samtal per sekund (CAPS) per SBC och 8000 samtidiga samtal per SBC.

Anslutningskapaciteten kan ökas eller minskas efter överenskommelse mellan Parterna

Parterna ansvarar för att tillhandahålla tillräckligt med kapacitet för att hantera trafikmängden och tillhandahålla en god tjänstekvalité i respektive nät.

Vid en planerad ändring av anslutningskapacitet och/eller anslutningsförbindelse ska parterna i god tid före förändringen föra en dialog om den nya anslutningskapaciteten och/eller anslutningsförbindelsen.

Vid situation där trafikvolymerna har negativ påverkan på övrig trafik har respektive part rätt att begränsa trafikmängden, den andra parten ska då informeras om att det har skett.

Parterna ansvarar gemensamt för Anslutningsförbindelse och Anslutningskapacitet.

Anslutningsförbindelser skall normalt vara upprättade senast sex (6) månader från det att parterna kommit överens om upprättande

ERSÄTTNINGAR

Kostnad för anslutningspunkter respektive parts nät:

Engångsersättning: 0 kr

Årlig fast ersättning: 0 kr

I den mån anslutningsförbindelsen går över ett tredje nät, skall ingen ersättning mellan parterna utgå för respektives anslutning till det tredje nätet.

Innan direktförbindelsen mellan Tele2 och OPERATÖREN tas i kommersiell drift skall tester ha genomförts.

SIGNALERING

Tele2 och OPERATÖREN ska var för sig signalera lastdelat.

Princip för signalering mellan Tele2 och OPERATÖREN enligt figur nedan:

BILAGA 7: Driftsfrågor

1 NÄTFEL

Vid driftstörningar i det egna nätet, vilka kan antas bero på fel i motpartens nät, skall motstående parts driftjour, enligt bilagan för kontaktpersoner, snarast kontaktas.

2 DRIFTSSTÖRNINGAR

Vid driftstörningar i det egna nätet, vilka kan antas medföra störningar i motpartens nät, eller i gränssnittet mellan näten, skall motstående parts driftjour, enligt bilagan för kontaktpersoner, snarast kontaktas. I samband med sådan driftstörning som allvarligt påverkar trafiken mellan näten skall felavhjälpning påbörjas utan dröjsmål.

3 UNDERHÅLLSARBETEN

Inför planerade underhållsarbeten i det egna nätet, vilka kan antas medföra störningar i motpartens nät, eller i gränssnittet mellan näten, skall avisering via fax eller e-post till motpartens funktion för planerade underhållsarbeten, enligt bilagan för kontaktpersoner, normalt ske senast tio (15 dagar innan trafikstörande åtgärder genomförs.

4 FÖRÄNDRINGAR I NÄTEN

Inför planerade förändringar i det egna nätet, vilka kan antas fordra förändringar eller modifikationer i motpartens nät, eller i gränssnittet mellan näten, skall avisering och samråd med motpartens teknikansvarige, enligt bilagan för kontaktpersoner, hållas i god tid innan planerade förändringar genomförs.

BILAGA 8: A-nummerinformation

1 ÖVERFÖRING AV A-NUMMERINFORMATION

1.3 Användning

I signalsystemet mellan parterna skall för varje samtal överföras fullständig A-nummerinformation.

1. Om Telia utnyttjas som transitoperatör mellan parterna specificeras detaljerade krav vad avser A-nummeröverföring mellan respektive part och Telia
2. Om annan operatör än Telia utnyttjas som transitoperatör mellan parterna specificeras detaljerade krav vad avser A-nummeröverföringen mellan respektive part och transitoperatören.
3. Om direktförbindelse är upprättad mellan parterna regleras detaljerade krav på A-nummeröverföringen särskilt.

Parterna har en ömsesidig skyldighet att säkerställa att A-nummerinformationen inte förvanskas eller tas bort, för det fall trafiken skickas via Transitoperatör eller på annat sätt skickas via Tredje operatör.

1.4 Ersättning

Ingen ersättning skall utgå för överföring av A-nummerinformation.

1.5 Reservation

Nummerformat skall endast vara i internationellt format och regleras i den tekniska överenskommelsen.

2 PRESENTATION AV A-NUMMER

2.1 Kundens rätt till skydd

Det åligger part, vars abonnent originerat trafik, att tillse att en originerande nationell abonnent som så önskar har möjlighet att undertrycka presentation av sitt A-nummer och att information om detta följer med i nätsignaleringen (Privacy Flagga enligt SIP Standard). Eller vid var tid gällande standard.

2.2 Ansvar

Avsändande operatör ansvarar för att nummer är korrekta och att de förses med rätt indikation för presentation/ej presentation (Privacy Flagga enligt SIP Standard). Eller vid var tid gällande standard

Mottagande part ansvarar för att tolka informationen och hantera den rätt. Exempelvis är Mottagande operatör skyldig att tillse att A-nummer som försetts med indikatorn presentation (Privacy Flagga enligt SIP Standard) Eller vid var tid gällande standard.

BILAA 9: Nummerplaner

För information om de nummerplaner och nummerserier som vid varje tid gäller för respektive part, hänvisas dels till PTS-dokumentet *E.164 Disposition över Svensk nummerplan för telefoni*, dels åligger det parterna att skriftligen meddela varandra när nya nummerserier tas i bruk, för att de ska kunna öppnas för samtrafik.

BILAGA 10: SMS

1 AVRÄKNING OCH FAKTURERING

Avräkning och fakturering sker enligt rutinerna i Bilaga 4.

Avräkningen baseras på antal lyckade mottagna meddelanden i parts nät från den andra partens SMSC:ar.

TELE2:s SMSC-adresser:

46707990001
46707990002
46707990003
46707990020

Operatörens SMSC-adresser:

2 TILLGÄNGLIGHET TILL SMSC

Part är skyldig att spärra sin SMSC så att den inte är tillgänglig för den andra partens Abonenter.

3 KVALITETSNIVÅ

Parterna skall söka uppnå bästa möjliga servicekvalitet för trafikal framkomlighet. Bristande trafikal framkomlighet hos någondera parten skall inte medföra rätt till ekonomisk ersättning för den andre parten.

4 MISSBRUK AV TJÄNSTEN

Parterna åtar sig att inte använda SMS-tjänsten för att sända SMS-meddelanden i sådan omfattning eller med sådant innehåll eller utformning att olägenhet uppkommer för andra parten eller dennes abonnenter. Parterna har inte rätt att använda SMS-tjänsten för SMS-meddelande från applikation till person (A2P) utan enbart från person till person (P2P).

Om part använder SMS-tjänsten på sätt som anges i stycket ovan eller som i övrigt strider mot detta Avtal äger andra parten rätt att omedelbart stänga SMS-tjänsten. Stängning av SMS-tjänsten enligt denna punkt skall inte medföra rätt till ekonomisk ersättning för motparten.

Upprepat missbruk av tjänsten enligt denna punkt räknas som väsentligt brott mot avtalet. Parterna förbinder sig att under avtalstiden inte kringgå avräkningsordningen genom att skicka SMS via andra trafikvägar.

För det fall en part skickar SMS via andra trafikvägar än vad som föreskrivs i detta avtal eller andra avtal mellan Parterna, så har den andre parten rätt att fakturera ersättning för sådana SMS som skulle ha skickats i enlighet med avtalet i efterhand.

5 SIGNALERING

Signalering ska i första hand ske via någon av de direktlänkar som TELE2 har med Hi3G AB, Telenor Sverige AB eller Telia. I andra hand ska signalering ske via direktlänk som i sin helhet bekostas av Operatören.

BILAGA 11: MMS

1 AVRÄKNING OCH FAKTURERING

Parterna förbinder sig att direktavräkna all MMS-trafik mellan parternas nät, oavsett var trafiken originerats.

Villkoren för avräkning regleras i Bilaga 4.

Avräkningen baseras på antal MMS som har dirigerats till och mottagits i den Mottagande operatörens MMS R/S, oavsett om dessa MMS mottagits av B-abonnent eller ej.

Mottagande operatör beräknar antalet mottagna MMS från Avsändande operatörs domännamn.

TELE2:s domännamn:
mms.tele2.se

Operatörens domännamn:

2 DIRIGERINGSMETOD

Båda parterna skall skicka MMS:en direkt till nummerägande operatör genom att först göra ett nummerportuppslag.

I det fall Avsändande part trots ovanstående skickar MMS till Mottagande parts nät, vilka är adresserade till telefonnummer som har porterats till tredje operatör, är Mottagande part inte skyldig att dirigera dessa MMS till tredje operatör.

Om det till parts nät från en icke-nationell operatör inkommer ett MMS, vilket är adresserat till telefonnummer som har porterats till motparten, förbinder sig part att dirigera detta MMS till motparten. Denna trafik ska kaskadavräknas, så att den part som översänder sådan trafik för terminering i motpartens nät ersätter motparten för terminering på samma sätt som för all annan trafik enligt detta avtal.

3 TILLGÄNGLIGHET TILL MMS R/S

Part är skyldig att spärra sin MMS R/S så att den inte är tillgänglig för den andra partens abonnenter.

4 KVALITETSNIVÅ

Parterna skall söka uppnå bästa möjliga servicekvalitet för trafikal framkomlighet.

5 MISSBRUK AV TJÄNSTEN

Parterna åtar sig att inte använda MMS-tjänsten för att sända MMS-meddelanden i sådan omfattning eller med sådant innehåll eller utformning att olägenhet uppkommer för andra parten eller dennes abonnenter.

Om part använder MMS-tjänsten på sätt som anges i stycket ovan eller som i övrigt strider mot detta avtal äger andra parten rätt att omedelbart stänga MMS-tjänsten.

Stängning av MMS-tjänsten enligt denna punkt skall inte medföra rätt till ekonomisk ersättning för motparten.

Upprepat missbruk av tjänsten enligt denna punkt räknas som väsentligt brott mot avtalet.

Partena ska tillse att deras abonnenter, samt eventuell tredje part som sänder MMS via parts MMS R/S, inte sänder Spam eller på annat sätt sänder MMS i sådan omfattning eller med sådant innehåll eller utformning att olägenhet uppkommer för den andra parten eller dennes abonnenter.

6 MAXGRÄNS MMS

TELE2 har en maxgräns för MM1 på 16384 Kbit/2MB.

BILAGA 12: Kontaktpersoner

Operatören		TELE2	
		Tele2 AB Borgarfjordsgatan 16, Box 62 164 94 Kista Tel: 08-5626 4000 Fax:08-5626 4200	
Partneransvarig		Partneransvar	
Namn		Namn:	Joachim Höijer
Telefon		Telefon:	-
Mobil		Mobil:	070-426 4103
		Fax:	08-56 26 42 00
E-post		E-post:	Joachim.hojer@tele2.com
Avtal		Avtal	
Namn		Namn:	Carl-Johan Rydén
Telefon		Telefon:	-
Mobil		Mobil:	0704-26 41 33
		Fax:	08-56 26 42 00
E-post		E-post:	carljohan.ryden@tele2.com
Driftsledning		Driftledning	
Namn		Namn:	NOC SE
Telefon		Telefon:	
Mobil		Mobil:	
		Fax:	
E-post		E-post:	NOC-SE@tele2.com
Teknik/Planering/Dimensionering (Löpande)		Teknik/Planering/Dimensionering (Löpande)	
Namn		Namn:	Bertil Linderholm
Telefon		Telefon:	
Mobil		Mobil:	070-426 4351
		Fax:	08-56 26 42 00
E-post		E-post:	Bertil.linderholm@tele2.com
Avräkning		Avräkning	
Namn		Namn:	hanna.lundgren@tele2.com
Telefon		Mobil:	+46 767632121
		Fax:	
E-post		E-post:	CarrierSweden@Tele2.com

Dessa kontaktpersoner gäller vid etablering Direktförbindelse.

Teknik/Planering/Dimensionering (Övergripande vid införande)		Teknik/Planering/Dimensionering (Övergripande vid införande)	
Namn:		Namn:	Bertil Linderholm
Telefon:		Telefon:	
Mobil:		Mobil:	070-426 4351
Fax:		Fax:	08-56 26 42 00
E-post:		E-post:	Bertil.linderholm@tele2.com

Införandeansvarig		Införandeansvarig	
Namn:		Namn:	Bertil Linderholm
Telefon:		Telefon:	
Mobil:		Mobil:	070-426 4351
Fax:		Fax:	08-56 26 42 00
E-post:		E-post:	Bertil.linderholm@tele2.com

Test		Test	
Namn:		Namn:	Bertil Linderholm
Telefon:		Telefon:	
Mobil:		Mobil:	070-426 4351
Fax:		Fax:	08-56 26 42 00
E-post:		E-post:	Bertil.linderholm@tele2.com